עס גיט מער פארגעניגען ווי איה
האט געהיינקט אז טיי קאן געבען

"SALADA" TEA

"פריש פון די גערטנער"

פארלאנגט

אקאונטעט — בוקקיפער פארלאנגט צו האלטען ביכער פאר קליינע פירמעס, טעלעפאנירט עדלייד 2766. אוועגטען און האלדיים טריניטי W 7048.
B303-7-7

פארניטשור געפיקסט, פינישינג ארבייט. אלטע פארניטשור געמאכט ווי ניי. ביי אן עקספיריענסד מאן. עדלייד 2867.
1386-7-2

א דייטשע פרוי פארלאנגט א פלאץ צו וואשען און קליינען ביים שטונדע, טאג אדער וואך. פרעגען טריניטי 5899.
1380-7-2

א דייטשע פרוי פארלאנגט צו טאן אלערליי הויז ארבייט, ביים שטונדע, טאג אדער וואך.
פרעגען 20 קעמעראן סטריט, מרס. נאנהיימער.

א דייטשע פרוי פארלאנגט צו טאן אלערליי הויז ארבייט, ביים שטונדע, טאג אדער וואך.
פרעגען טריניטי 1134.
1377-7-2

א דעזיינער עקספיריענסד אויף פאפולאר פרייזד דרעסעס. פארלאנגט א פאזישאן. טעלעפאן עדלייד 9580.
1385

איך נעהם קינדער אכטונג צו געבען ביי מיר אין הויז. גוטען אטענשאן. גוטע רעפערענס. טעלעפאנירט טריניטי 8533.
1376

עקספיריענסד פרענטש פאלייטער וואס ארבייט. טעלעפאן טריניטי W 2612.
1369-7-3

צו פאררענטען

40 דאלאר, צו פאררענטען מעניגע נעבען בור, סאליד בריק הויז 6 רומס, הארדוואר פלארס, פרענטש טירען, ניי דעקארירט יעצט ליידיג.
פרעגען מאסקאוויטש טריניטי 6062
2257-7-2

צו פאררענטען א סטאר מיט 5 רומס און באטהרום 344 באטהורסט סטריט. פרעגען 56 טשערי סטריט אדער טעלעפאנירט עלגין 9029.
1374-7-7

צו פאררענטען א גרויסע פראנט בעדרומ סיטינג רום, פאסיג פאר צוויי ביזנעס מענער, רעזידענשעל דיסטריקט. פרעגען 263 קראפארד סטריט.
1389-7-6

צו פאררענטען אן איינגעטרייטע ליידיס רעדי טו וועהר סטאר מיט 2 רומס, בילינג רענט. פרעגען אנטעריא דרעס 130 ספעדיינא עוועניו.
1390-7-6

צו פאררענטען פעקטארי פלאץ פאר סיג פאר יעדער מאנופעקטשורינג אין רידינג בילדינג. פרעגען אימפעריאל עמבראידערי 116 ספעדיינא עוועניו.
2258-7-3

צו פארקויפען

צו פארקויפען ערשטע קלאס דעליקאטעסען ביזנעס און איין קרום פארלאר אורזאכע צוויי ביזנעס און קען ניט אטענדען ביידע. פרעגען 372 קאלעדזש סטריט.
1391-7-3

א האי קלאס דעליקאטעסען ביזנעס צו פארקויפען. מאכט גוטע געשעפטען, פריי פיער טויזענט דאלאר. נאכפרעגען זשורנאל באקס 1047.
2259-7-4

פאטראניזיט די איינצינע אידישע וויינדאו קלינינג קאמפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז פעקטארי אפיס און סטאר קליינינג בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראקטען מאנאטליך, און וועהרליך. 422 בעי סטריט. טעלעפאן עדלייד 8087 נאך 7 אווענטען טריניטי 6520 M
NEW YORK WINDOW CLEANING CO
422 BAY ST

וואל... סטריט

(א העכסט שפאנענדע ראמאן פון דעם אידישן אמעריקאנעם לעבען היינט צו טאג, נעבויט אויף די לעצטע פאסירונגען אין וואל סטריט.
— פון —
מארק סארדעל

(פארזעצונג)

אויף אזא פשוט'ן און צופעליגען אופן האט זיך אנגעהויבען די געשיכטע. סעם איז אין א פאר טעג ארום געקומען צו מר. ראבערטסאן אין אפיס. ער איז געווען ציטומעלט ווען ער האט דערזעהן וויפיעל מענשען עס דרעהען זיך דארט ארום. א גאנצער יאריד איז דארט געווען. אין דעם גרויסען זאל, וואס מען האט דארט גערופען לאבי, און פון וואנען עס האבען זיך געעפענט טירען אין די באזונדערע אפיסעס, איז געווען א טומעל פון מענשען. מענער און פרייען האבען זיך ארומגעדרעהט מיט פאפירלאך און מיט בליישטיפטען אין די הענט. מען האט נאכאנאנד געקוקט ארויף צו דעם גרויסען, שווארצען טאפעל, וואס האט פארנומען כמעט די גאנצע וואנט, און וואו עס האבען זיך אלע מאל באווייזען פארשידענע ציפערען. דערצו האבען געקלאפט עטליכע טיקערס, ארויסלאזענדיג קליינע, שמאלע פאסיקלאך פאפיר, וואס זענען געווען אנגעזעצט מיט ציפערען. מענשען זענען ארומגעלאפען מיט פארטראגענע פניס'ער און מיט אנגעשטריינגטע אויגען. מען האט זיך אפגעשטעלט, זיך א סוד'ע געטאן און ווייטער געלאפען. סעם האט געקוקט אויף דעם אלעמען און האט געקוועטשט מיט די פליצעס. ער האט ניט געוואוסט וואס דאס מיינט, ער האט ניט פארשטאנען וואס דאס באדייט. ער האט נאר באגריפען, אז דא, איינגעגנטליך, איז דאס אמת'ע וואל סטריט און דאס וואס ער האט, אמאל, געזעהן ביי סעמועל בערגמאן, איז ניט מעהר ווי א קינדער־שפיעל אנטקעגען דעם אמת'ען וואל סטריט.

מר. ראבערטסאן האט איהם אויפגענומען ושטרייניג, כאטש פריינדליך אין דער זעלבער צייט. ער האט איהם געזאגט אז ער קען איהם אנבאטען א שטעלע אלס א קלוירק אין זיין אפיס. ניט דערפאר, האט ער געזאגט, ווייל עס פעהלען איהם, חלילה, מענשען, נאר דערפאר, ווייל זיין נייער באקאנטער, בען טאלאש, האט איהם געבעטען ער זאל עפעס טאן פאר איהם. סעם האט איהם באדאנקט. ניין, ניט דאס האט ער געמיינט, וואס קען א קלוירק פארדינען? ער וויל אליין האנדלען. ער וויל אליין לעבען מיט'ן אטעם פון וואל סטריט.

מר. ראבערטסאן האט איהם שארף באטראכט. סעם בראוזער'ס אפען געזיט האט געמאכט א גוטען איינדרוק אויף איהם. דעם ביטערן פינאנסיר איז אין דער צייט דורכגעלאפען א מאדנער געדאנק דורך'ן קאפ.

— אבער ווייסט איהר — האט ער געזאגט צו סעם'ן — אז צו האנדלען אויף וואל סטריט מוז מען האבען ערפאהרונג?

— איך ווייס דאס — האט סעם געזאגט.

— און ווייס טאיהר — האט ראבערטסאן ווייטער גערעדט — אז פאר אזא איינעם ווי איהר איז זעהר לייכט צו פארלירען דעם גרעסטען קאפיטאל?

— איך ווייס דאס אויך — האט סעם געענטפערט מיט א לייכטען שמייכעל.

— און דאך — האט ראבערטסאן געזאגט — וויל איהר גלייך אנהויבען ביזנעס פאר זיך אליין?

— איך האב ניט דאס געמיינט — האט סעם געענטפערט — איך האב געמיינט צו זאגען, אז איך זוך ניט צו מאכען א קאריערע אלס א וואל סטריט קלוירק. איך האב געמיינט, אויב איהר וואלט מיר געקענט, און געוואלט, געבען די מעגליכקייט, דורך אייך, ארום אייך, אליין צו האנדלען, אליין צו קרינען די ערפאהרונג פון וואל סטריט ביזנעס.

מר. ראבערטסאן האט לאנג געגלעט דאס גלאט ראזירטע פנים זיינס. ער איז געווען א פריינדליכער מענש און סעם בראווער האט געמאכט א גוטען איינדרוק אויף איהם. און איהם איז איינגעפאלען, אז ער וואלט געקענט באנוצען דעם פשוט'ען, עהרליכען יונגען מענשען, אלס א מיטעל דורך וועלכען צו טאן ביזנעס. אזעלכע וואס ער אליין, דורך זיין אפיס, האט ניט געוואלט, אדער האט ניט געקענט טאן. מר. ראבערטסאן האט לאנג נאכגעטראכט וועגען דעם דאזיגען ענין. ער האט געהייסען סעם'ן געהן אהיים און ווארטען ביז ער וועט איהם רופען. ביז ער וועט וועגען איהם עפעס צוטראכטען. סעם איז געווען צופרידען פון דער ערשטער באקאנטשאפט

פאר אן אמת'ען וואל סטריט בער, כאטש ער האט ניט געגלויבט, אז ער וועט דורך איהם מיט עפעס געהאלפען ווערען.

ער איז דערפאר געווען שטארק און אנגענעם איבערראשט, ווען עטליכע טעג זענען אוועק און מען האט איהם טאקע גערופען צו מר. ראבערטסאן אין אפיס. ער איז אוועק אהין מיט א קלאפענדיג הארץ און דארט האט ער, צו זיין גרויסער איבערראשונג, געקראגען דעם אנבאט פון ווערען דער אנפיהרער פון א קליינעם אפיס, אלס אן אנפאנג, נאטירליך.

סעם האט ניט קלאר פארשטאנען וואס דאס מיינט.

— עס איז אזוי — האט מר. ראבערטסאן איהם ערקלערט — איך וועל אייך געבען די געלעגענהייט אליין צו האנדלען, און אליין צו קרינען די נויטיגע ערפאהרונג, אבער איהר וועט די גאנצע צייט שטעהן אונטער דער אויפזיכט פון מיין אפיס. איהר וועט דארפען דורכפיהרען געוויסע דירעקטיוון, וואס וועלען אייך פון מיין אפיס געגעבען ווערען.

— איך פארזיכער אייך — האט מר. ראבערטסאן געזאגט — אז ניט אלע מאל מאכען זיך אזעלכע נאלדענע געלעגענהייטען פאר יונגע מענשען, וועלכע האבען א פעסטען ווילען, אבער קיין קאפיטאל. אויב איהר וועט זיין פעהיג, וועט איהר, אין א גאנץ קורצער צייט, קענען ווערען א מענש אויף וואל סטריט. יעדענפאלס וועט אייך ניט פעהלען קיין קאפיטאל אונטערצונעמען גרויסע זאכען. די פירמע פון ביל ראבערטסאן וועט דורך אייך טאן גרויסע ביזנעס, אבער הייסען וועט עס, אז דאס טוט ביזנעס דער נייער בראקער, סעם בראווער. איהר פארשטעהט מיך, יונגערמאן?

סעם האט ניט אלץ פארשטאנען, אבער ער האט דאס ניט געזאגט. ער האט זיך געפיהלט אזוי ווי באריישט פון א שטארקען ווינד און האט געדאנקט פאר דער געלעגענהייט וואס מר. ראבערטסאן ניט איהם. ער האט געטראכט, אז ער מוז די געלעגענהייט אויסנוצען אויף דעם בעסטען אופן, און אז ער מוז צייגען סיי זיין פריינט, בען טאלאש, און סיי דעם ראזיגען מר. ביל ראבערטסאן, אז זיי האבען זיך ביידע ניט אפגענארט אין איהם.

און אזוי איז, אין פארלויף פון א גאנץ קורצער צייט, אויפגעקומען א נייער בראקער, סעם בראווער, וועלכער האט אנגעהויבען קליין, מיט א קליינעם אפיס און איין סטענגראפערקע. אבער וועלכער האט מיט יעדען טאג געטאן אלץ גרעסערע ביזנעס.

קאפיטעל צוואנציג־פיער
סעמ'ס חתונה

עס איז געווען די לעצטע טעג פון מארטש ווען סעמועל בערגמאן האט, אין א שיינעם, ווארעמען פרימארגען, געקראגען אן איינלאדונג צו א חתונה.

בערגמאן האט געעפענט דעם גרויסען קאנווערט און האט פון דארט ארויסגענומען דעם קלענערען קאנווערט. ער האט געלייענט די נעמען פון חתן־כלה. סעם בראווער און'ס בעסי פינקעל. און האט זיך ניט געקענט דערמאנען ווער זיי זענען און ווי זיי קומען איינצולאדען איהם צו זייער חתונה.

ער האט זיך קוים דערוואכט אז בעקי זאל אריינקומען, צו פרעגען זי אויב זי ווייסט, ווער די דאזיגע חתן־כלה זענען.

דעם אוועגען פריהער האט סעמועל שפעט פארבראכט מיט בעקי'ן אין א רעסטאראן. און ער האט געוואוסט, אז זי וועט היינט קומען שפעט. דורך די פאר ווינטער־חדשים זענען זיי געווארען אזוי צוגעוואקסען איינער צום אנדערען, דאס מען האט זיי זעלטען געזעהן באזונדער. אומעטום, וואו מען האט געזעהן סעמועל בערגמאן, האט מען געקעט ערווארטען באלד צו זעהן אויך די שעהנע בעקי. זיי האבען זיך אויפגעהערט שעהמען און באהאלטען פאר מענשען. פאר יעדען אין די אויגען האבען זיי איינער דעם אנדערען זיך צוגעוואורפען ליבעבליקען און זיסע רייד.

— מענשען קוקען אויף אונז כסדר — האט בעקי איינמאל געזאגט — וואס אזוינס האבען זיי דערזעהן אויף אונז?

— וואס ארט דיך, זאלען זיי קוקען — האט סעמועל איהר געענטפערט מיט א לייכטען שמייכעל — עס וועט שוין לאנג נישט געהמען. אט וועט זיין א גט, און עס וועט ווערען א סוד צו זייער חתונה.

(וועט פארגעזעצט ווערען)

SUMMER RESORTS - זומער רעזארטס

דער באוואוסטער זומער פלאץ פון
גרינשפון בראדערס, באלטאן, אנט.
איז אפען פאר ביזנעס

באלטאן זומער רעזארט איז דער איינצינער און בעסטער פלאץ אין גאנץ אנטעריא פאר אייער זומער וואקאציע. דער מאדערנער פלאץ איז ניי דעקארירט, נייע 12 רומס צוגעבילדט. מיט אלע בעסטע באקווועמליכקייטען. אלע גרויסע, שעהנע, לופטיגע רומס מיט דער גרויסער לופטיגער דאבעל דיינינג רום צום עסען. פלעיגראונד פאר קינדער. א מאדערנער דענסינג פאוויליאן. דענסעס 2 מאל וועכענטליך, מיטוואך און שבת אוועגט, מיט א גוטען ארקעסטער. מיר סערווירען די בעסטע, פרישסטע און גרשמאקסטע מאלצייטען. טשיקענס, מאטשקעס און ספרינגס צו יעדען דינער. אלעס סטריקטלי כשר. מילך, אייער און ווערדושעטייבעלס פון אונזער אייגענעם פארם וויפיעל איינער פארלאנגט.

ביליגע פרייזען

דער נאמען פון באלטאן'ס זומער רעזארט איז אייך אלעמען באוואוסט. מיר שטעלען יעדען איינצינגען צופרידען. א גוטער וואסער פאר זיך צו באדען, פישינג, סווימינג, און קענוס פ ר י י . א גוטע היי־וועי דורך וועסטאן סיסעלטאון — וואודבריידזש. — קליינבערג און באלטאן. בלויז 24 מייל פון טאראנטא. דאס איז דער איינצינגער רוהיגער פלאץ צו פארבריינגען אייער וואקאציע.

פאר רעזערוויישאנס טעלעפאנירט: באלטאן 114. אדער שרייבט:
גרינשפאן בראס. זומער רעזארט, באלטאן, אנטאריא.
און אונזערע קארס וועלען אייך באגעגענען ביים סי. פי. אר. סטיישאן, צו יעדער צייט. טרינגס געהען 5 מאל א טאג.

סאלפער ספרינגס האטעל
איז פרעסטאן
אונטער דער נייער מענעדזשמענט פון
ראזען און דארשט
איז שוין אפען פאר ביזנעס
שעהנע רומס, גוטע בעדער, געזונטער קלימאט און פרישסטע בעסטע מאכלים סטריקטלי כשר

סאלפער בעטס זענען רעקאמענדירט פאר די פאלגענדע קראנקהייטען: רומאטיזם, לאמבייגא, ניזרייטיס, סייעטיקא, אין אלע פארמען פון ארטרייטיס, גאוט, פעטקייט, נערוועזער צושטאנד, שלאפלאזיגקייט, א. ז. וו. בעסטע באקווועמליכקייטען און צופרידענהייט גארענטירט. פאר אלע אינפארמאציעס און רעזערוויישאנס קאן מען זיך גלייך ווענדען צו 43 סיסעל סט. טעל. טריניטי 8694.

אדער
Sulphur Springs Hotel
Preston, Ontario.

פארט קיין דזשעקסאנס פאינט
אויב איר ווכט א פלאץ וואו צו פארברענגען אייער זומערדיגע וואקאציע, דאן טראכט ניט קיין סך און קומט אין
דזשעקסאנס פאינט
אין מרס. ד. סיימאנס האטעל, וועלכער איז יעצט ניי דעקארירט, אלעס איז גרייט פאר אייך און אייער פארגעניגען — געשמאקע עסענס, לופטיגע צימערען, און פיעלע ספארט שפיל־ערייען. א גרעי קאוטש באס ברענגט אייך ביז דער טיר. שרייבט אדער טעלעפאנירט:
Mrs. D. Simon, Jackson's Point, Ont.
טעלעפאן רינג 88.

סידער האלם פארק האטעל
לייק ווילקאקס
פארוואס פארען ווייט אוועק?

אז איר קענט קריגען די בעסטע פלעזשור אויף דעם פיינסטען זומער פלאץ אין אנטאריא, 20 מייל פון שטאדט,
יאנג סטריט היי־וועי.
באוטינג, פישינג, ביידינג און טענים
אונזער פלאץ איז גרוסארטיג אויפגעפיקסט און מיר זענען גרייט פאר ביזנעס.
פאר רעזערוויישאנס טעלעפאנירט דזשאנקשאן 0210. אדרעס שרייבט דירעקט:
AURORA R. R. No. 2
J. VANEK, Proprietor

פארברענגט דעם זומער — אויפ'ן שענסטען אופן
סעם קרוגער'ס זומער האטעל
אין בעל יוארט
אונזער האטעל איז ניי דעקארירט געווארען. לייכטיגע, לופטיגע רומס, מיט א סך ביימער, בלומען און שעהנע פאנאראמע. אונזער דייניג רום איז גרויס און לופטיג. אונזערע מאכלים זייגען פריש, געשמאק און היימיש. — בעסטע, פריינדליכע באהאנדלונג.
דער האטעל איז אנטקעגען דעם לייק סימקא. גוטער פלאץ צום באדען זיך. מעסיגע פרייזען. שרייבט: — יוריקא ווילא האטעל, בעל יוארט. טעלעפאן דריי און צוויי רינגס. אין שטאדט: — קינגסדייל 6061.
ספעציעלע באקווועמליכקייטען פאר „וויק־ענדערס"

פארברענגט אייער זומער — אין —
"קליפטאן גארדען אין"
טעלעפאן קוקסוויל 120 רינג 4 — אדער טריניטי W 0654

דאס נאענטסטע פלאץ פון טאראנטא. באס סערווים קיין אירענדייל רענולאר דורכ'ן דאנדעס הויז־וועי דירעקט צום פלאץ.

מיר זענען יעצט גרייט אנצונעמען צומער געסט. אונזערע גרויסע, לופטיגע רומס זענען פריש דעקארירט, ווי אויך די גרויסע שעהנע דיינינג רום איז פריש אויפגעפיקסט.

אונזער קיטשען איז סטריקטלי כשר און די בעסטע געשמאק־סטע מאכלים צו יעדען מאל־צייט.

די באוואוסטע מרס. לעווינסקי איז היינטיגען יאהר אונזער קעכין.

איהר קענט ביי אונז פארברייגנען אייערע "וויק־ענדס". בעסטע און פריינד־ליכסטע אטענשאן צו יעדער צייט.

אונזערע פרייזען זענען זעהר מעסיג.
מר. און מרס. ליטנער.

Pullman's Summer Resorts
$15 א וואה
ווער עס וויל געזונט ווערען און פרעה־ליך פארברענגען זאל קומען אין
פולמאנ'ס זומער האטעל
— אין —
קאבורג אנטאריא
דער האטעל איז איצט איבערגעפיקסט מיט די בעסטע קאנווייניענס, ווי א שעהנער טאנץ זאל, ביידינג, סווימינג טענים, גאלף, די קיך איז סטריקטלי כשר.
קריעם. מילך און פרישע אייער פון אייגענעם פארם, וויפיעל יעדער פאר־לאנגט.
אלע ווערדושעטייבעלס פון אונזער אייגענער פארם.
פריינט און קאסטומער ווערען געבע־טען צו שרייבען, צו קומען, אדער צו טעלעפאנירען:
Cobourg, Ont. Box 1C0 Tel. 760
די ווענען זענען יעצט געפייוט ביז קאבורג און עס איז דעריבער לייכטער צו דרייווען.
ביליגע ריישס פאר'ן חודש יולי.
ספעציעלע באקווועמליכקייטען פאר
פיקניקס
אונזערע קארס וועלען יעדען אפווא־טען ביים סטיישאן.

פארברענגט דעם זומער אין —
Lakeside House
JACKSON'S POINT, P. O. ONT.
מאדערנער האטעל ביים ברעג פון לייק סימקא.
פריוואט זאמדיגער ביטש איצט פארטיג. דער שענסטער אין קענעדע.
פאר אינפארמיישאן טעלעפאנירט:
"SUTTON" LAKESIDE HOUSE (M. ALSPECTOR)
אדער מרס. זאלצמאן, 608 דאנדעס סט. וועסט. טעל. טריניטי 9846.
דער באס ברענגט אייך צו צום טיר.

עלענטאפ'ס גרעפטאן זומער רעזארט
איז דער שעהנסטער פלאץ אין אנטעריא! הונדערטער אקערס לאנד אויפ'ן ברעג פון שעהנעם לייק אנטאריא, מיט א פראכטפולען פארק און דענסינג פאוויליאן. בעסטע מאלצייטען, ריין און פריש. זעהר מעסיגע פרייזען.
שרייבט אדער טעלעפאנירט:
Allentoff, Grafton, Ont.
ביידינג, באוטינג, און טאנצען
באן און באס סערווים 5 מאל טעגליך.

זייכטיג פאר די שטעטלאך אין אנטעריא
אינזער מיטארבייטער, פ. גרשוני, איז ארויסגעפארען אויף א רייזע איבער דער פראווינץ אנטאריא. אין וועט זאמלען מאטעריאלען וועגען די דארטיגע אידישע קהלות. ער וועט אויך אין איינווענס קאלעקטירען פאר אונז חובות און זאמלען נייע סובסקרייבער. מיר בעטען דאריבער אלעמען אים אויפ־צונעמען פריינטליך.

די פארוואלטונג פון „זשורנאל"

כאשמאל'ס דראג סטאר
ווערט יעצט געמענעדזשט און פארוואלטעט פון
ה. כאשמאל, פ. ב.
א זון פונ'ם ערשטען אידישען דראגיסט אין טאראנטא, וועלכער וועט אויך געבען די בעסטע צופרידענהייט, געהענדיג אין זיין פאטער'ס וועג. מיר האבען א גרויסען אויסוואל פון אלע הינע און אימפארטירטע פון אלה־קאטרי מעדיצינען, און אלע פרעסקריפשאנס ווערען צו־געגרייט אונטער מיין אויפזיכט, און זענען גא־ראנטירט צו זיין דאס בעסטע אין דער דראג־ליין.
H. HASHMALL, Phm. B.
מיר דעליווערען יעדען אדרעס. טאג און נאכט סערווים.
315 דאנדעס סטריט וועסט
קארנער מיקאל סטריט. טעלעפאן עדלייד 5677.